Dan it-test hu maħsub purament bħala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma dawk ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Dawk it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

►B REGOLAMENT (KE) Nru 471/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-6 ta' Mejju 2009

dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/95

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 152, 16.6.2009, p. 23)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Regolament (UE) 2016/1724 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2016	L 266	1	30.9.2016
►M2	Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/2119 tat-2 ta' Diċembru 2016	L 329	66	3.12.2016

▼B

REGOLAMENT (KE) Nru 471/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-6 ta' Mejju 2009

dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/95

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilxxi qafas komuni għall-produzzjoni sistematika ta' statisitika Komunitarja rigward il-kummerċ tal-merkanzija ma' pajjiżi mhux membri (minn issa 'l quddiem imsejjħa "statistika tal-kummerċ estern").

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "merkanzija" tfisser kull proprjetà mobbli, inkluż l-elettriku;

(b) "territorju statistiku tal-Komunità" tfisser it-territorju doganali tal-Komunità kif definit fil-Kodiċi Doganali biż-żieda tal-gżira ta' Helgoland fit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja;

(c) "awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika" tfisser l-istituti nazzjonali tal-istatistika u korpi oħra responsabbli f'kull Stat Membru biex jipproduċu statistika dwar il-kummerċ estern;

(d) "awtoritajiet doganali" tfisser "l-awtoritajiet doganali" kif definit fil-Kodiċi Doganali;

(e) "dikjarazzjoni doganali" tifsser "dikjarazzjoni doganali" kif definita fil-Kodiċi Doganali;

(f) "deċiżjoni mid-dwana" tfisser kull att uffiċjali mill-awtoritajiet doganali relatat ma' dikjarazzjonijiet doganali aċċettati u li għandhom effett legali fuq persuna waħda jew aktar.

Artikolu 3

Kamp ta' applikazzjoni

▼M2

1. L-istatistika tal-kummerċ estern għandha tirreġistra l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet tal-prodotti.

Esportazzjoni għandha tiġi rreġistrata mill-Istati Membri fil-każ li l-prodotti joħorġu mit-territorju statistiku tal-Komunità

(a) b'konformità ma' waħda mill-proċeduri doganali li ġejjin stipulati fir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]) (il-"Kodiċi Doganali tal-Unjoni"):

— esportazzjoni;

— ipproċessar passiv;

([1]) Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

▼M2

(b) fl-applikazzjoni tal-Artikolu 258 tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni;

(c) fl-applikazzjoni tal-Artikolu 269(3) tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni;

(d) fl-applikazzjoni tal-Artikolu 270 tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni li jwettaq proċedura ta' pproċessar attiv.

Importazzjoni għandha tiġi rreġistrata mill-Istati Membru fil-każ li l-prodotti jidħlu fit-territorju statistiku tal-Komunità b'konformità ma' waħda mill-proċeduri doganali li ġejjin stipulati fil-Kodiċi Doganali tal-Unjoni:

(a) ir-rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa inkluż l-użu finali;

(b) l-ipproċessar attiv.

▼M1

2. Sabiex jitqiesu bidliet fil-Kodiċi Doganali u fid-dispożizzjonijiet derivati mill-konvenzjonijiet internazzjonali, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 10a billi tadatta l-lista ta' proċeduri doganali jew it-trattament jew l-użu approvati mid-dwana msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

▼B

3. Għal raġunijiet ta' metodoloġija, ċertu merkanzija jew movimenti jitolbu dispożizzjonijiet speċifiċi. Dan jikkonċerna impjanti industrijali, inġenji tal-baħar jew tal-ajru, prodotti tal-baħar, merkanzija mwassla fuq inġenji tal-baħar jew tal-ajru, kunsinni maqsuma, merkanzija militari, merkanzija lejn jew minn installazzjonijiet offshore, vetturi spazjali, elettriku u gass u prodotti tal-iskart (minn issa 'l quddiem imsejjħa "merkanzija jew movimenti speċifiċi").

▼M1

Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 10a fir-rigward ta' merkanzija jew movimenti speċifiċi u ta' dispożizzjonijiet differenti jew speċifiċi applikabbli għalihom.

▼B

4. Għal raġunijiet ta' metodoloġija, ċertu merkanzija jew movimenti għandhom jiġu eskluži mill-istatistika tal-kummerċ estern. Dan jinkludi deheb monetarju u mezzi ta' pagament li huma valuta legali; merkanzija li l-użu maħsub tagħha jkun ta' natura diplomatika jew simili; movimenti ta' merkanzija bejn l-Istat Membru ta' importazzjoni u dak ta' esportazzjoni u l-forzi armati tagħhom stazzjonati barra l-pajjiż kif ukoll ċerta merkanzija akkwistata u użata mill-forzi armati barranin; merkanzija partikolari li mhumiex is-suġġett ta' tranżazzjoni kummerċjali; movimenti ta' pjattaformi għall-illanċjar ta' satelliti qabel ma jiġu llanċjati; merkanzija għat-tiswija u għal wara t-tiswija; merkanzija għal użu temporanju jew għal wara l-użu temporanju; u merkanzija użata bħala trasportaturi ta' informazzjoni personalizzata; u merkanzija ddikjarata bil-fomm lill-awtoritajiet doganali li jew huma ta' natura kummerċjali, sakemm il-valur tagħhomma jaqbiżx il-limitu statistiku ta' 1 000 EUR fil-valur jew 1 000 kilogramma f'massa netta, jew huma ta' natura mhux kummerċjali.

▼M1

Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 10a fir-rigward tal-esklużjoni ta' merkanzija jew movimenti minn statistika dwar il-kummerċ estern.

▼M1

5. Meta tħaddem is-setgħat delegati fil-paragrafi 2, 3 u 4, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-atti delegati ma jimponux piż addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew fuq il-persuni li jagħtu tweġibiet.

▼B

Artikolu 4

Sors tad-data

1. Is-sors tad-*data* għal rekords dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet tal-merkanzija msemmija fl-Artikolu 3(1) għandha tkun id-dikjarazzjoni doganali, inklużi emendi possibbli jew bidliet fid-*data* statistika li jirriżultaw mid-deċiżjonijiet mid-dwani marbutin magħha.

2. Fejn is-simplifikazzjonijiet ulterjuri tal-formalitajiet u l-kontrolli doganali skont l-Artikolu 116 tal-Kodiċi Doganali Modernizzat iwasslu sabiex rekords dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' merkanzija ma jkunux disponibbli f'idejn l-awtoritajiet doganali, l-operatur ekonomiku lil min tkun ingħatat is-simplifikazzjoni għandu jipprovdi d-*data* statistika definita fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament.

3. L-Istati Membri jistgħu jkomplu jużaw sorsi ta' *data* oħra għall-ġbir tal-istatistika nazzjonali tagħhom sad-data tal-implimentazzjoni ta' mekkaniżmu għall-iskambju ta' *data* reċiproku b'mezzi elettroniċi li hemm referenza għalih fl-Artikolu 7(2).

4. Għal merkanzija jew movimenti speċifiċi kif imsemmija fl-Artikolu 3(3), jistgħu jintużaw għejun ta' data minbarra d-dikjarazzjoni doganali.

▼M1

5. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 10a fir-rigward tal-ġbir tad-*data* msemmi fil-paragrafi 2 u 4 ta' dan l-Artikolu. Meta tħaddem dawk is-setgħat, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-atti delegati ma jimponux piż amministrattiv addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew fuq il-persuni li jagħtu tweġibiet.

▼B

Artikolu 5

Data statistika

1. L-Istati Membri għandhom jiksbu s-sett ta' *data* li ġejja mir-rekords dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 3(1).

(a) il-fluss tal-kummerċ (importazzjoni, esportazzjoni);

(b) il-perjodu referenzjali ta' kull xahar;

(c) il-valur statistiku tal-merkanzija fuq il-fruntiera nazzjonali tal-Istati Membri importaturi u esportaturi;

(d) il-kwantità espressa f'massa netta u f'unità supplementari jekk tkun indikata fid-dikjarazzjoni doganali;

(e) il-kummerċjant, li huwa l-importatur/id-destinatarju ta' importazzjoni u l-esportatur/il-kunsinnatur ta' esportazzjoni;

▼B

(f) l-Istat Membru importatur jew esportatur, jiġifieri l-Istat Membru fejn issir id- dikjarazzjoni doganali, jekk tkun indikata fid-dikjarazzjoni doganali:

(i) wara l-importazzjoni, l-Istat Membru tad-destinazzjoni;

(ii) fuq l-esportazzjoni, l-Istat Membru tal-esportazzjoni reali;

(g) il-pajjiżi msieħba, jiġifieri:

(i) fuq l-importazzjoni, il-pajjiż tal-oriġini u l-pajjiż tal-kunsinna/tluq;

(ii) fuq l-esportazzjoni, il-pajjiż tal-aħħar destinazzjoni magħrufa;

(h) il-merkanzija skont in-Nomenklatura Magħquda li hija:

(i) fuq l-importazzjoni, il-kodiċi tal-merkanzija tas-subintestatura Taric;

(ii) fuq l-esportazzjoni, il-kodiċi tal-merkanzija tas-subintestatura tan-Nomenklatura Magħquda;

(i) il-kodiċi tal-proċedura doganali li għandu jintuża għad-determinazzjoni tal-proċedura statistika;

(j) in-natura tat-tranżazzjoni jekk tkun indikata fid-dikjarazzjoni doganali;

(k) it-trattament preferenzjali fuq l-importazzjoni meta dan jiġi mogħti mid-Dwana;

(l) il-valuta tal-fatturazzjoni jekk tkun indikata fuq id-dikjarazzjoni doganali;

(m) il-metodu tat-trasport, li jagħti dettalji dwar:

(i) il-metodu ta' trasport fuq il-fruntiera;

(ii) il-metodu intern tat-trasport;

(iii) il-kontenitur.

▼M1

2. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 10a fir-rigward ta' aktar speċifikazzjoni tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

2a. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, miżuri relatati mal-kodiċijiet u l-format tagħhom li għandhom jintużaw fir-rigward tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(2).

▼B

3. Fejn ma jkunx iddikjarat mod ieħor u mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni doganali, id-*data* għandha tinżamm fid-dikjarazzjoni doganali.

4. Għal "merkanzija jew movimenti speċifiċi" kif imsemmi fl-Artikolu 3(3) u d-data provduta f'konformità mal-Artikolu 4(2), settijiet limitati ta' data jistgħu jkunu meħtieġa.

▼M1

Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 10a fir-rigward ta' dawk is-settijiet limitati ta' *data*.

▼M1

5. Meta tħaddem is-setgħat delegati fil-paragrafi 2 u 4, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-atti delegati ma jimponux piż addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew fuq il-persuni li jagħtu tweġibiet.

▼B

Artikolu 6

Kompilazzjoni ta' statistika tal-kummerċ estern

1. L-Istati Membri għandhom jikkompilaw l-istatistika għal kull perijodu referenzjali ta' kull xahar, dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' merkanzija espressa f'valur u kwantità skont:

(a) il-kodiċi tal-merkanzija;

(b) l-Istati Membri li qed jimportaw/jesportaw;

(c) il-pajjiżi msieħba;

(d) il-proċedura statistika;

(e) in-natura tat-tranżazzjoni;

(f) trattament preferenzjali fuq l-importazzjoni;

(g) il-metodu tat-trasport.

Id-dispożizzjonijiet implimentattivi għall-kompilazzjoni tal-istatistika jistgħu jiġu ddeterminati mill-Kummissjoni skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 11(2).

2. L-Istati Membri għandhom jikkompilaw l-istatistika annwali dwar il-kummerċ permezz tal-karatteristiċi tan-negozju, jiġifieri l-attività ekonomika mwettqa mill-intrapriża skont it-taqsima jew il-livell b'żewġ numri tal-klassifikazzjoni tal-istatistika komuni tal-attivitajiet ekonomiċi fil-Komunità Ewropea (NACE) u l-klassi tad-daqs imkejjel f'termini ta' għadd ta' impjegati.

L-istatistika għandha tiġi kkompilata permezz tar-rabta tad-*data* dwar il-karatteristiċi tan-negozju rreġistrata skont ir-Regolament (KE) Nru 177/2008 mad-*data* rreġistrata skont l-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni. Għal dan il-għan, l-awtoritajiet doganali nazzjonali għandhom jipprovdu n-numru ta' identifikazzjoni rilevanti tal-kummerċjanti lill-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika.

▼M1

Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, miżuri relatati mar-rabta tad-*data* u mal-istatistika li trid tinġabar.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(2).

3. Kull sentejn l-Istati Membri għandhom jiġbru l-istatistika annwali dwar il-kummerċ maqsuma permezz tal-munita tal-fattura.

L-Istati Membri għandhom jiġbru l-istatistika billi jużaw għażla rappreżentattiva ta' reġistri dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni minn dikjarazzjonijiet tad-dwana li fihom *data* dwar il-munita tal-fattura. Jekk il-munita tal-fattura għall-esportazzjoni mhijiex disponibbli fid-dikjarazzjoni tad-dwana, għandu jsir stħarriġ biex tinġabar id-*data* meħtieġa.

▼M1

Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 10a fir-rigward tal-livell ta' aggregazzjoni għall-pajjiżi msieħba, merkanzija u muniti. Meta tħaddem dawk is-setgħat, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-atti delegati ma jimponux piż amministrattiv addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew fuq il-persuni li jagħtu tweġibiet.

▼B

4. Il-kompilazzjoni ta' statistika addizzjonali mill-Istati Membri għal finijiet nazzjonali tista' tiġi ddeterminata fejn id-data tkun disponibbli fid-dikjarazzjoni doganali.

5. L-Istati Membri m'għandhomx ikunu obbligati jikkompilaw u jittrażmettu lill-Kummissjoni (Eurostat) statistika tal-kummerċ estern dwar *data* statistika li, skont il-Kodiċi Doganali jew ta' istruzzjonijiet nazzjonali, la tkun għadha ġiet rreġistrata u lanqas ma tista' tkun dedu-ċibbli b'mod ċar minn *data* oħra fid-dikjarazzjoni doganali magħmula għand l-awtoritajiet doganali tagħhom. It-trażmissjoni tad-*data* li ġejja hija għalhekk hija fakultattiva għall-Istati Membri. Dan jolqot id-*data* li ġejja.

(a) mal-importazzjoni, l-Istat Membru tad-destinazzjoni;

(b) mal-esportazzjoni, l-Istat Membru tal-esportazzjoni attwali;

(c) in-natura tat-tranżazzjoni.

Artikolu 7

Skambju ta' data

1. Mingħajr dewmien u mhux aktar tard mix-xahar ta' wara x-xahar li fih ġew aċċettati d-dikjarazzjonijiet doganali jew li fih dawn kienu soġġetti għal deċiżjonijiet mid-dwani li għandhom x'jaqsmu magħhom, l-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika għandhom jiksbu mingħand l-awtoritajiet doganali r-rekords fuq l-importazzjoni u l-esportazzjoni bbażati fuq id-dikjarazzjonijiet li huma mressqa quddiem dawk l-awtoritajiet.

Ir-rekords għandu jkun fihom mill-inqas dik id-*data* statistika elenkata fl-Artikolu 5 li hija, skont il-Kodiċi Doganali jew skont l-istruzzjonijiet nazzjonali, disponibbli fid-dikjarazzjoni doganali.

2. B'effett mid-data tal-implimentazzjoni ta' mekkaniżmu għall-iskambju reċiproku ta' *data* b'mezzi elettroniċi, l-awtoritajiet doganali għandhom jiżguraw li r-rekords dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet jintbagħtu lill-awtorità nazzjonali tal-istatistika tal-Istat Membru li jkun indikat fuq ir-rekord bħala:

(a) mal-importazzjoni, l-Istat Membru tad-destinazzjoni,

(b) mal-esportazzjoni, l-Istat Membru tal-esportazzjoni reali,

Il-mekkaniżmu għall-iskambju reċiproku tad-*data* għandu jkun implimentat sa mhux aktar tard minn meta t-Titolu 1, Kapitolu 2, Taqsima 1 tal-Kodiċi Doganali Modernizzat ikun applikabbli.

3. Id-dispożizzjonijiet implimentattivi għad-determinazzjoni tat-trasmissjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu determinati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 11(2).

▼B

Artikolu 8

It-trażmissjoni tal-istatistika tal-kummerċ estern lill-Kummissjoni (Eurostat)

▼M1

1. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni (Eurostat) l-istatistika msemmija fl-Artikolu 6(1) mhux aktar tard minn 40 jum wara tmiem kull perijodu ta' referenza ta' kull xahar. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istatistika jkun fiha informazzjoni dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni kollha fil-perijodu ta' referenza inkwistjoni, filwaqt li jagħmlu aġġustamenti fejn id-dokumentazzjoni ma tkunx disponibbli.

Fejn l-istatistika mibgħuta tkun soġġetta għal reviżjonijiet, l-Istati Membri għandhom jgħaddu r-riżultati riveduti mhux aktar tard mill-aħħar jum tax-xahar wara d-data li fiha d-*data* riveduta saret disponibbli.

L-Istati Membri għandhom jinkludu fir-riżultati mibgħuta lill-Kummissjoni (Eurostat) kwalunkwe informazzjoni statistika li hija kunfidenzjali.

Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, miżuri relatati mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi uniformi għall-kontenut u l-kopertura tal-istatistika mibgħuta. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(2).

2. L-istatistika dwar il-kummerċ skont il-karatteristiċi tan-negozju msemmija fl-Artikolu 6(2) għandha tintbagħat lill-Kummissjoni (Eurostat) fi żmien 18-il xahar mit-tmiem tas-sena ta' referenza.

L-istatistika dwar il-kummerċ maqsuma skont il-munita tal-fattura msemmija fl-Artikolu 6(3) għandha tintbagħat lill-Kummissjoni (Eurostat) fi żmien tliet xhur mit-tmiem tas-sena ta' referenza.

▼B

3. L-Istati Membri għandhom jittrażmettu l-istatistika f'forma elettronika, skont standard tal-interchange. L-arranġamenti prattiċi għat-trażmissjoni tar-riżultati jistgħu jiġu ddeterminati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 11(2).

Artikolu 9

Valutazzjoni tal-kwalità

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-kriterji tal-kwalità li ġejjin għandhom japplikaw għall-istatistika li għandha tiġi trażmessa.

(a) "ir-rilevanza" li tindika l-grad ta' kemm l-istatistika tilħaq il-ħtiġijiet attwali u potenzjali tal-utenti;

(b) "il-preċiżjoni" li tirreferi għal kemm l-estimi jqarrbu lejn il-valuri vera mhux magħrufa;

(c) "tempestività" li tirreferi għall-perijodu bejn id-disponibbiltà tal-informazzjoni u l-avveniment jew il-fenomenu li dan jiddeskrivi;

(d) "il-puntwalità" li tirreferi għad-dewmien bejn id-data ta' rilaxx tad-*data* u d-data mmirata (id-data sa liema kellha tinbagħat id-data);

▼B

(e) “l-aċċessibbiltà” u “ċ-ċarezza” li jirreferu għall-kundizzjonijiet u l-modalitajiet li bihom l-utenti jistgħu jiksbu, jużaw u jinterpretaw id-*data*;

(f) “il-kumparabbiltà” li tirreferi għall-kejl tal-impatt tad-differenzi fil-kunċetti tal-istatistika, għodod u proċeduri tal-kejl applikati meta l-istatistika titqabbel bejn iż-żoni ġeografiċi, dominji settorjali jew matul iż-żmien;

(g) “il-koerenza” tirreferi għall-adattabbiltà tad-*data* li tkun marbuta b’mod affidabbli b’modi differenti u għal użu varju.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu rapport lill-Kummissjoni (Eurostat) kull sena dwar il-kwalità tal-istatistika trażmessa.

3. Permezz tal-applikazzjoni tad-dimensjonijiet ta’ kwalità stipulati fil-paragrafu 1 lill-istatistika koperta b'dan ir-Regolament, il-modalitajiet u l-istruttura tar-rapporti dwar il-kwalità għandhom jiġu definiti skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 11(2).

Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tivvaluta l-kwalità tal-istatistika trażmessa.

Artikolu 10

Disseminazzjoni ta’ statistika tal-kummerċ estern

1. Fil-livell Komunitarju, l-istatistika tal-kummerċ estern ikkompilata skont l-Artikolu 6(1) u trasmessa mill-Istati Membri għandha tiġi disseminata mill-Kummissjoni (Eurostat) għall-inqas bis-subintestatura tan-Nomenklatura Magħquda.

Unikament fuq talba tal-importatur jew tal-esportatur l-awtoritajiet nazzjonali ta’ Stat Membru partikolari għandhom jiddeċiedu jekk l-istatistika dwar il-kummerċ estern ta’ dak l-Istat Membru li tista' tagħmilha possibbli li tidentifika dak l-importatur jew l-esportatur, għandhiex tiġi disseminata jew għandhiex tiġi emendata b’tali mod li d-disseminazzjoni tagħha ma tippreġudikax il-kunfidenzjalità tal-istatistika.

2. Mingħajr preġudizzju għad-disseminazzjoni ta’ *data* fil-livell nazzjonali statistika dettaljata skont is-sottointestatura Taric u l-preferenzi m'għandhiex tiġi disseminata mill-Kummissjoni (Eurostat) jekk l-iżvelar tagħha jqiegħed f'periklu l-ħarsien tal-interess pubbliku fir-rigward tal-politika kummerċjali u agrikola tal-Komunità.

▼M1

Artikolu 10a

Tħaddim tad-delega

1. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont il-kondizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa ta' adozzjoni tal-atti delegati msemmija fl-Artikoli 3(2), (3) u (4), 4(5), 5(2) u (4), u 6(3) tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' ħames snin mill-20 ta' Ottubru 2016. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar id-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' ħames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perijodi tal-istess tul, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponix din l-estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

▼M1

3. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikoli 3(2), (3) u (4), 4(5), 5(2) u (4), u 6(3) tista' tiġi revokata f'kwalunkwe ħin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'din id-deċiżjoni. Din għandha tidħol fis-seħħ l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' atti delegati diġà fis-seħħ.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti magħżula minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet ([1]).

5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tgħarraf b'dan fl-istess ħin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikoli 3(2), (3) u (4), 4(5), 5(2) u (4), u 6(3) għandu jidħol fis-seħħ biss jekk ma titressaq ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fi żmien tliet xhur minn meta l-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu ġew mgħarrfa b'dan l-att jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhux ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż bi tliet xhur fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 11

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandu jassistiha l-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 223/2009. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([2]).

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

▼B

Artikolu 12

Revoka

Ir-Regolament (KE) Nru 1172/95 għandu jkun irrevokat b'effett mill-1 ta' Jannar 2010.

Għandu jkompli japplika għad-*data* li tappartjeni għall-perijodi ta' referenza qabel l-1 ta' Jannar 2010.

([1]) ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

([2]) Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

▼B

Artikolu 13

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.